



## Ferðir Þýskaland 1967, fyrri hluti

---

Bjarni Benediktsson – Ferðir – Þýskaland – Sigríður Benediktsson – Berlin – Atlantic Hotel Hamburg –  
Köln – Diplomatischer Kurier

## Tekið af vef Borgarskjalasafnsins

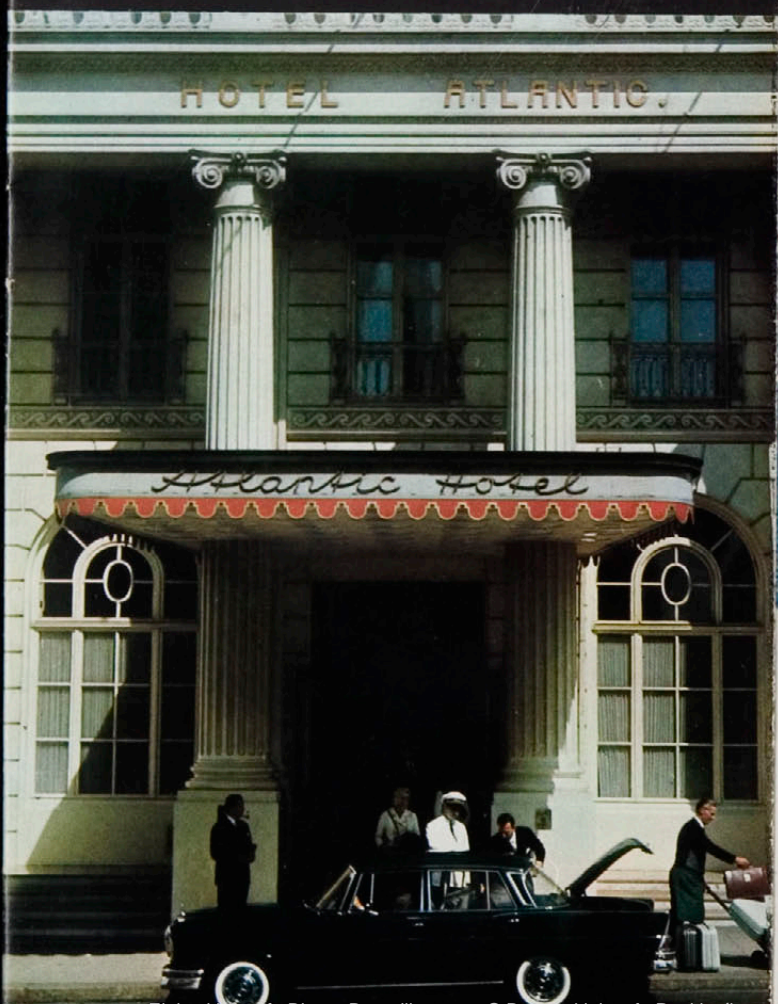
---

[bjarnibenediktsson.is](http://bjarnibenediktsson.is)

Einkaskjalasafn nr. 360  
Stjórnámálamaðurinn  
Askja 2-43, Örk 7

©Borgarskjalasafn Reykjavíkur

# ATLANTIC HOTEL HAMBURG



Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur



Wie ein „weißes Schloß am See“ erhebt sich das Atlantic Hotel über der herrlichen Außenalster in Hamburg mit ihren gepflegten Parks und Uferpromenaden, unmittelbar an der Kennedy-Brücke, der direkten Verbindung zur City, Hauptbahnhof und Alsterdampfer-Steig sind in drei Minuten erreichbar.

Comme un « blanc manoir au bord du lac », l'Atlantic Hôtel se dresse sur la rive du merveilleux bassin extérieur de l'Alster à Hambourg, avec ses berges verdoyantes et ses parcs admirablement entretenus, à proximité du Pont Kennedy, donnant accès à la Cité. D'autre part on se rend en trois minutes à la Gare Centrale et à l'embarcadere des bateaux navettes qui sillonnent l'Alster.

Like some "white palace by the lake", the Atlantic Hotel is superbly situated overlooking the waters of Hamburg's Outer Alster, its well-tended park landscape and embankment promenades, in the immediate vicinity of the Kennedy Bridge leading directly to the city centre. The main railway station and the landing stage for the Alster ferries can be reached in just three minutes.

Dominando la amplia extensión del Alster, pintoresco lago interior de Hamburgo, se alza el Atlantic Hotel como un verdadero palacio resplandeciente, frente a los cuidados jardines y paseos que bordean el lago y muy cerca del Puente de Kennedy, comunicación directa al centro de la ciudad. A la estación central y al embarcadero del servicio de lanchas del lago no hay más de tres minutos.

Emaskjalasán Bjarna Berghússonar © Borgarsýslan Reykjavíkur

Printed in Germany



In der großen Halle des Atlantic Hotels sind der Charme und das internationale Fluidum dieses Weltstadthotels spürbar. Sie ist der Treffpunkt der Gäste aus aller Welt zu einem Drink oder Gespräch mit Geschäftspartnern und Freunden, zu einem Blick in die eleganten Vitrinen Hamburger Modehäuser und Juweliere.

Pass through the entrance, and the charm and international atmosphere of the large lounge, with its elegant display cabinets by Hamburg's leading fashion houses and jewelers, are unmistakable. In this ideal, cosmopolitan setting our guests from all corners of the globe meet for a drink and a talk with business associates or friends.

Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur



Dans le vaste hall d'entrée on perçoit d'emblée le charme et le fluide international qui émanent de cet hôtel de luxe. Par ailleurs il est le rendez-vous des étrangers, venus des quatre coins du globe et qui s'y rencontrent pour boire un verre ou s'entretenir avec leurs amis ou correspondants en affaires, ou encore pour jeter un coup d'œil sur les élégantes vitrines des maisons de mode et des bijoutiers hambourgeois.

En el gran hall del Atlantic se percibe el ambiente selecto e internacional que ofrece este hotel cosmopolita. Aquí se dan cita visitantes de todo el mundo para hablar de negocios o charlar sencillamente con buenos amigos, al tiempo que saborean una agradable bebida o recrean la vista en las elegantes vitrinas de las joyerías y casas de moda hamburguesas.

Fínkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur



ATLANTIC  
HOTEL  
HAMBURG

2000 HAMBURG 1  
AN DER ALSTER 72  
POSTFACH 1026  
TELEFON: 24 80 01  
TELEX: 021 12 11  
TELEGRAMMADRESSE:  
ATLANTIC HAMBURG





Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur



In den festlichen Gesellschaftsräumen des Atlantic Hotels, im bezaubernden Innenhof mit Springbrunnen und Laternenkandelabern, findet der Gast die kultivierte Atmosphäre, die er sucht. Das Atlantic Hotel genießt internationalen gastronomischen Ruf. Es erfüllt alle kulinarischen Wünsche verwöhnter Gäste. Der Service des Hauses ist traditionell erstklassig. 300 Zimmer und 15 Luxus-Appartements mit herrlichem Ausblick auf die Alster, individuell und mit erlesenem Geschmack eingerichtet, stehen für die Gäste des Atlantic Hotels bereit.



In the splendid reception rooms, in the enchanting inner court with its fountains and lantern chandeliers, guests find the cultivated atmosphere they seek. In gastronomy, the Atlantic Hotel has an enviable international renown and prides itself in meeting the wishes of its most discriminating guests. The hotel has a long tradition for really first-class service. Some 300 rooms, as well as 15 luxury suites with a delightful panoramic view over the Alster lake, individually and tastefully furnished, are available.







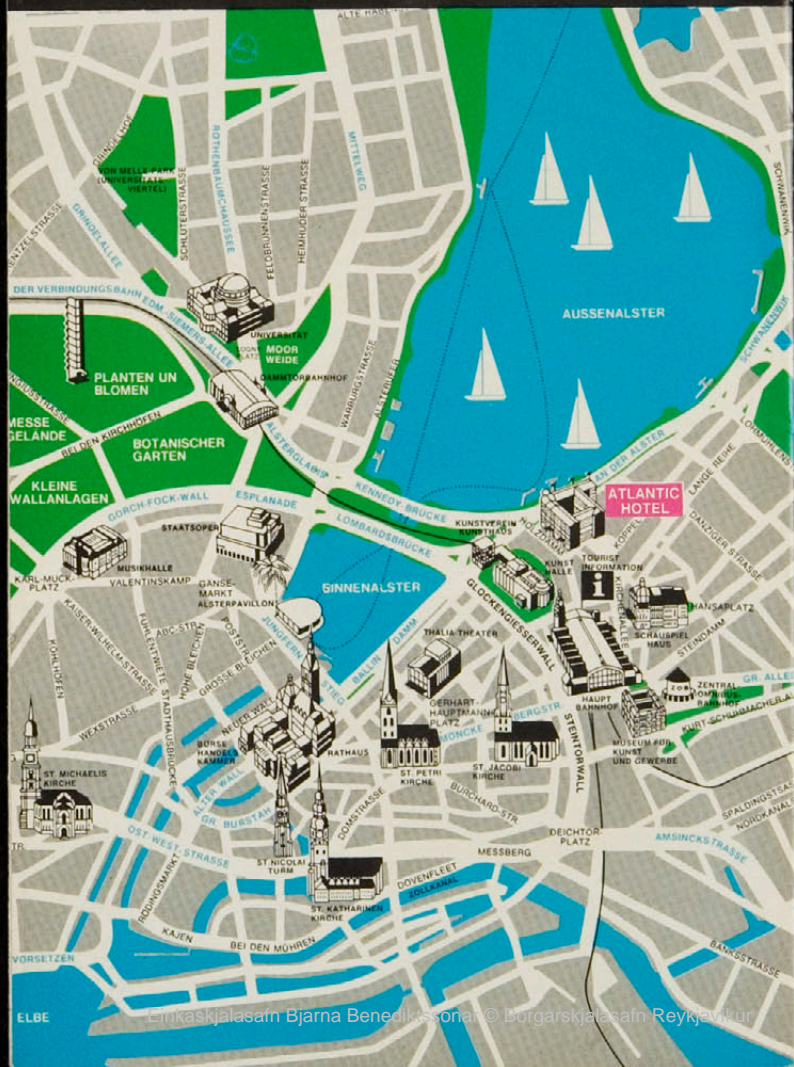
Dans les salons luxueux de l'Atlantic Hôtel, dans son patio ravissant, avec son jet d'eau et ses candélabres, nos hôtes trouvent l'ambiance cultivée qu'ils recherchent. L'Atlantic-Hôtel jouit d'une réputation internationale au point de vue gastronomique. La direction s'efforce de satisfaire tous les désirs culinaires de ses hôtes gourmets. Le service de la maison est d'ailleurs de tout premier ordre, comme le veut sa tradition. L'Atlantic-Hôtel met à la disposition de ses clients 300 chambres et 15 appartements de luxe avec une vue superbe sur l'Alster et dont l'ameublement select répond au goût le plus raffiné.



Tanto en los suntuosos salones para festejos, como en el encantador patio interior con sus vistosos candelabros y artística fuente, se respira la atmósfera de acogedora distinción que busca el huésped. La merecida fama gastronómica del Atlantic Hotel tiene alcance internacional. Nuestra cocina satisface los deseos culinarios más exigentes. El servicio de la casa es, por tradición, de primera clase. Nuestra distinguida clientela tiene a su disposición 300 habitaciones y 15 apartamentos de lujo con una soberbia panorámica sobre el Alster. La instalación de todos los aposentos es de original y refinado gusto.



# ATLANTIC HOTEL HAMBURG



ELBE

Linkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur



# PROGRAMM

FÜR DEN BESUCH  
IHRER EXZELLENZEN  
DES MINISTERPRÄSIDENTEN  
DER REPUBLIK ISLAND  
UND FRAU SIGRÍÐUR BENEDIKTSSON

IN DER  
BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND  
VOM 11. BIS 15. SEPTEMBER 1967



## INHALTSVERZEICHNIS

Offizielle Begleitung I. I. E. E. des Ministerpräsidenten der Republik Island und Frau Sigríður Benediktsson	Seite 1
Ehrendienst und Dolmetscher	Seite 2
Programm für den 11. September 1967	Seite 3
Programm für den 12. September 1967	Seite 8
Programm für den 13. September 1967	Seite 12
Programm für den 14. September 1967	Seite 15
Programm für den 15. September 1967	Seite 18
Zimmereinteilung im Hotel „Königshof“	Seite 19
Telefonverzeichnis	Seite 20

Ehrendienst:

Vortragender Legationsrat I. Kl.

Dr. von Plehwe

Frau von Plehwe

Dolmetscher:

Vortragender Legationsrat Kusterer

Montag, 11. September 1967

12.00 Uhr      Ankunft I. I. E. E. des Minister-  
präsidenten der Republik Island  
und Frau Sigríður Benediktsson  
auf dem Flughafen Köln/Bonn  
dunkler Anzug

Zur Begrüßung sind anwesend:

der Herr Bundeskanzler  
und Frau Kiesinger

der Chef des  
Bundeskanzleramts,  
Staatssekretär Dr. Knieper

Der Parlamentarische  
Staatssekretär bei dem  
Herrn Bundeskanzler,  
Freiherr von und zu  
Guttenberg

der Leiter der Abteilung I  
im Bundeskanzleramt,  
Ministerialdirektor  
Dr. Osterheld

der Persönliche Referent des  
Herrn Bundeskanzlers,  
Regierungsdirektor Neusel

---

11. 9. 1967

der Staatssekretär des  
Auswärtigen Amts,  
Herr Schütz

der Leiter der Politischen  
Abteilung I des  
Auswärtigen Amts,  
Ministerialdirektor  
Prof. Dr. Meyer-Lindenberg

der Chef des Protokolls,  
Botschafter Dr. Schwarzmann

der deutsche Botschafter  
in Reykjavik,  
Botschafter Thomsen  
und Frau Thomsen

der Stellvertretende Leiter der  
Handelspolitischen Abteilung  
des Auswärtigen Amts,  
Ministerialdirigent  
Graf von Hardenberg

der Leiter des Referats I A 4  
im Auswärtigen Amt,  
Vortrag. Legationsrat I. Kl.  
Schwörbel

4



11. 9. 1967

die Leiterin des Referats I B 1  
im Auswärtigen Amt,  
Vortrag. Legationsrätin I. Kl.  
Frau Prof. Dr. von Puttkamer

---

der Stellvertretende  
Bundespressechef,  
Herr Ahlers

---

der Stellvertreter des General-  
inspektors der Bundeswehr,  
Generalleutnant Haag

---

die Mitglieder des Ehrendienstes

---

I. I. E. E. der Botschafter von  
Island  
und Frau Magnusson

weitere Mitglieder der  
Botschaft von Island

---

11. 9. 1967

Das Stabsmusikkorps der Bundeswehr spielt die Nationlhymnen.

S. E. der Ministerpräsident der Republik Island und der Herr Bundeskanzler schreiten die Front der Ehrenformation der Bundeswehr ab.

12.20 Uhr      Fahrt mit Kraftwagen nach Bonn,  
Hotel „Königshof“  
Wagenfolge Nr. 1

Privates Frühstück im Hotel

15.25 Uhr      Fahrt zum Ehrenmal im  
Hofgarten  
Wagenfolge Nr. 2

15.30 Uhr      Kranzniederlegung am Ehrenmal

15.40 Uhr      Fahrt zum Rathaus der Stadt Bonn

15.45 Uhr      Eintragung in das Goldene Buch  
der Stadt Bonn

6

11. 9. 1967

16.15 Uhr      Fahrt S. E. des Ministerpräsidenten  
der Republik Island  
zum Bundeskanzleramt

Fahrt der Delegation zum  
Auswärtigen Amt

Wagenfolge Nr. 3

16.20 Uhr      Gespräch mit dem  
Herrn Bundeskanzler  
Parallelgespräch mit dem Herrn  
Staatssekretär des  
Auswärtigen Amtes

17.50 Uhr      Fahrt zum Hotel „Königshof“

20.10 Uhr      Fahrt zum Bundeskanzleramt  
Wagenfolge Nr. 4

20.15 Uhr      Abendessen zu Ehren I. I. E. E. des  
Ministerpräsidenten der Republik  
Island und Frau Sigrídur  
Benediktsson,  
gegeben von dem Herrn Bundes-  
kanzler und Frau Kiesinger  
im Bundeskanzleramt

Smoking

Dienstag, 12. September 1967

9.30 Uhr      Fahrt nach Köln-Deutz zum  
Verwaltungsgebäude der Firma  
Klöckner-Humboldt-Deutz AG,  
Deutz-Mülheimer Straße  
Wagenfolge Nr. 5

Begrüßung durch den Vorstand  
Besichtigung des Motoren-museums  
und der Großmotorenhalle

11.30 Uhr      Fahrt zum  
Haus des Ministerpräsidenten,  
Düsseldorf, Haroldstraße 2

12.15 Uhr      Begrüßung I. I. E. E. des Minister-  
präsidenten der Republik Island  
und Frau Sigríður Benediktsson  
durch den Ministerpräsidenten  
des Landes Nordrhein-Westfalen  
und Frau Kühn

12.45 Uhr      Frühstück zu Ehren I. I. E. E. des  
Ministerpräsidenten der Republik  
Island und Frau Benediktsson,

12. 9. 1967

gegeben von dem  
Ministerpräsidenten des Landes  
Nordrhein-Westfalen und  
Frau Kühn im  
Haus des Ministerpräsidenten

14.15 Uhr Rückfahrt S. E. des Minister-  
präsidenten der Republik Island  
nach Bonn, Hotel „Königshof“  
Wagenfolge Nr. 6

---

DAMEN-PROGRAMM

14.25 Uhr Fahrt I. E. Frau Sigrídur  
Benediktsson vom Haus des  
Ministerpräsidenten zur  
Königsallee  
Wagenfolge Nr. 7

Spaziergang über die  
Königsallee und die  
Schadowstraße zum Schloß  
Jägerhof, Jacobistraße 2  
Gelegenheit zu Einkäufen

12. 9. 1967

15.30 Uhr      Besichtigung der Sammlung  
„Frühes Meissner Porzellan“  
Tee im Schloß Jägerhof

16.30 Uhr      Rückfahrt nach Bonn,  
Hotel „Königshof“

---

15.55 Uhr      Fahrt S. E. des Ministerpräsidenten  
der Republik Island zum  
Presse- und Informationsamt  
der Bundesregierung

16.00 Uhr      Pressekonferenz

16.55 Uhr      Fahrt zum  
„Haus des Bundespräsidenten“

17.00 Uhr      Gespräch mit dem Präsidenten  
des Bundesrates,  
Ministerpräsident Dr. Lemke

17.30 Uhr      Rückfahrt zum Hotel „Königshof“

10

12. 9. 1967

20.00 Uhr

Abendessen, gegeben von I. I. E. E.  
dem Ministerpräsidenten der  
Republik Island und  
Frau Sigridur Benediktsson  
zu Ehren des Herrn Bundes-  
kanzlers und Frau Kiesinger  
im Hotel „Königshof“

Smoking

Mittwoch, 13. September 1967

- |           |  |
|-----------|--|
| 8.05 Uhr  | Fahrt zum Flughafen Köln/Bonn<br>Wagenfolge Nr. 8  |
| 9.10 Uhr  | Abflug nach Berlin   |
| 10.00 Uhr | Ankunft auf dem Flughafen<br>Berlin-Tempelhof<br>Begrüßung durch den amtierenden<br>Regierenden Bürgermeister<br>von Berlin<br>und Frau Striek<br><br>anschließend<br>Fahrt zum<br>„Bristol Hotel Kempinski“ |
| 11.00 Uhr | Stadtrundfahrt   |
| 12.15 Uhr | Ankunft im<br>„Bristol Hotel Kempinski“  |
| 12.30 Uhr | Fahrt S. E. des Ministerpräsidenten<br>der Republik Island<br>zum Schloß Charlottenburg  |
| 12.40 Uhr | Gespräch mit dem amtierenden<br>Regierenden Bürgermeister<br>von Berlin  |

12



13. 9. 1967

- 12.50 Uhr      Fahrt I. E. Frau Sigrídur  
Benediktsson zum  
Schloß Charlottenburg
- 13.00 Uhr      Frühstück zu Ehren I. I. E. E. des  
Ministerpräsidenten der Republik  
Island und  
Frau Sigrídur Benediktsson,  
gegeben von dem amtierenden  
Regierenden Bürgermeister von  
Berlin und Frau Striek  
im Schloß Charlottenburg  
dunkler Anzug
- 14.30 Uhr      Rückfahrt zum  
„Bristol Hotel Kempinski“
- 15.40 Uhr      Fahrt zum Museum Dahlem,  
Arnimallee
- 16.00 Uhr      Besichtigung der Gemäldegalerie  
der Staatlichen Museen Berlin der  
Stiftung Preußischer Kulturbesitz
- 17.00 Uhr      Rückfahrt zum  
„Bristol Hotel Kempinski“

13

13. 9. 1967

19.15 Uhr

Fahrt zur Deutschen Oper Berlin

19.30 Uhr—

Besuch der Oper „Der Freischütz“  
von Carl Maria von Weber

22.30 Uhr

Smoking

Donnerstag, 14. September 1967

9.15 Uhr      Fahrt S. E. des Ministerpräsidenten  
der Republik Island  
zu den Siemens-Werken  
Werksbesichtigung

11.05 Uhr      Fahrt zum Rathaus Schöneberg

---

#### DAMEN-PROGRAMM

9.30 bis  
11.00 Uhr      Möglichkeit zu Einkäufen

11.20 Uhr      Fahrt I. E. Frau Sigrídur  
Benediktsson zum  
Rathaus Schöneberg

---

11.30 Uhr      Eintragung in das  
Goldene Buch von Berlin  
anschließend  
Fahrt zum Haus des  
Springer-Verlages

14. 9. 1967

- 12.10 Uhr Besuch im Haus des Springer-Verlages
- 12.55 Uhr Fahrt zum Hotel „Berlin Hilton“
- 13.00 Uhr Frühstück zu Ehren I. I. E. E. des Ministerpräsidenten der Republik Island und Frau Sigríður Benediktsson, gegeben von der Deutschen Gesellschaft für die Vereinten Nationen, Berlin, und dem Arbeitskreis Berlin für Deutsch-Nordische Beziehungen im „Ambassador“ des Hotels „Berlin Hilton“
- 14.30 Uhr Rückfahrt zum „Bristol Hotel Kempinski“
- 15.35 Uhr Fahrt zum Flughafen Berlin-Tempelhof
- 15.55 Uhr Abflug nach Hamburg

16

14. 9. 1967

- 16.35 Uhr      Ankunft auf dem Flughafen Ham-  
burg-Fuhlsbüttel  
Begrüßung durch Senator Weiß und  
Frau Weiß
- anschließend  
Fahrt zum „Atlantic-Hotel“
- 19.10 Uhr      Fahrt zum Rathaus
- 19.15 Uhr      Besuch beim Senat der Freien und  
Hansestadt Hamburg
- Eintragung in das Golden Buch der  
Freien und Hansestadt Hamburg
- 19.30 Uhr      Abendessen zu Ehren I. I. E. E. des  
Ministerpräsidenten der Republik  
Island und Frau Sigridur Bene-  
diktsson, gegeben vom Senat der  
Freien und Hansestadt Hamburg im  
Rathaus

Smoking

Freitag, 15. September 1967

- 10.20 Uhr      Fahrt zum Hafentor
- 10.30 bis  
12.00 Uhr      Hafenrundfahrt mit der Senats-  
barkasse „Hamburg“  
anschließend  
Fahrt nach Aumühle
- 13.00 Uhr      Privates Frühstück im Restaurant  
„Fürst Bismarck Mühle“  
anschließend  
Fahrt nach Friedrichsruh  
Besuch des Bismarck-Mausoleums  
und des Bismarck-Museums
- 16.20 Uhr      Fahrt zum Flughafen Hamburg-  
Fuhlsbüttel
- 17.30 Uhr      Abflug I. I. E. E. des Ministerpräsi-  
denten der Republik Island und  
Frau Sigríður Benediktsson nach  
London

ZIMMEREINTEILUNG  
IM HOTEL „KÖNIGSHOF“

- I. I. E. E. der Ministerpräsident der  
Republik Island und Frau  
Benediktsson                      Appartement 105-109
- I. I. E. E. der Staatssekretär des  
Außenministeriums der Republik  
Island und Frau Jónsson      Appartement 102-104
- Herr Ministerialdirektor Benediktsson  
und Frau Benediktsson              Zimmer 112
- der deutsche Botschafter in Reykjavik  
und Frau Thomsen                      Zimmer 116
- Vortragender Legationsrat I. Kl.  
Dr. von Plehwe  
und Frau von Plehwe                      Zimmer 122
- Kriminaloberkommissar Meyer              Zimmer 129

## TELEFONVERZEICHNIS

Bundeskanzleramt	Bonn	2 01 11
Auswärtiges Amt	Bonn	20 71
Presse- und Informationsamt der Bundesregierung	Bonn	20 81
Residenz S. E. des Botschafters von Island	Bad Godesberg	6 58 23
Botschaft von Island	Bad Godesberg	6 58 21/22
Staatskanzlei des Landes Nordrhein-Westfalen	Düsseldorf	83 71
Senatskanzlei Berlin	Berlin	71 04 41
Senatskanzlei Hamburg	Hamburg	36 11 21
Hotel „Königshof“	Bonn	3 18 31
„Bristol Hotel Kempinski“	Berlin	91 06 91
Hotel „Atlantic“	Hamburg	24 80 01
Flughafen Köln/Bonn	Porz	4 01
Flughafen Berlin-Tempelhof	Berlin	66 00 14
Flughafen Hamburg-Fuhlsbüttel	Hamburg	59 10 01
Panamerican World Airways	Bonn	5 26 55



Wagen Nr. WAGENFOLGE NR. 1

Montag, 11. September 1967

12.20 Uhr Flughafen Köln/Bonn —  
Hotel „Königshof“

Polizeileitfahrzeug

Wagen des Chefs des Protokolls  
Botschafter Dr. Schwarzmann

Ehreneskorte

Wagen des Bundeskanzlers  
S. E. Ministerpräsident Dr. Benediktsson  
der Herr Bundeskanzler  
Vortragender Legationsrat Kusterer

Sicherungsfahrzeug

Wagen Nr. 1 I. E. Frau Sigríður Benediktsson  
Frau Kiesinger  
Frau Tiedemann  
(Dolmetscherin)

Wagen Staatssekretär Schütz  
S. E. Staatssekretär Jónsson  
Staatssekretär Schütz

Wagen S. E. des Botschafters von Island  
S. E. Botschafter Magnusson  
Botschafter Thomsen

Wagen Nr. 2 I. E. Frau Oloef Jónsson  
Frau von Plehwe

Wagen Nr. 3 I. E. Frau Gudrun Magnusson  
Frau Thomsen



WAGENFOLGE NR. 1

Montag, 11. September 1967

12.20 Uhr Flughafen Köln/Bonn —  
Hotel „Königshof“

Polizeileitfahrzeug

Wagen des Chefs des Protokolls  
Botschafter Dr. Schwarzmann

Ehreneskorte

Wagen des Bundeskanzlers  
S. E. Ministerpräsident Dr. Benediktsson  
der Herr Bundeskanzler  
Vortragender Legationsrat Kusterer

Sicherungsfahrzeug

Wagen Nr. 1 I. E. Frau Sigrídur Benediktsson  
Frau Kiesinger  
Frau Tiedemann  
(Dolmetscherin)

Wagen Staatssekretär Schütz  
S. E. Staatssekretär Jónsson  
Staatssekretär Schütz

Wagen S. E. des Botschafters von Island  
S. E. Botschafter Magnusson  
Botschafter Thomsen

Wagen Nr. 2 I. E. Frau Oloef Jónsson  
Frau von Plehwe

Wagen Nr. 3 I. E. Frau Gudrun Magnusson  
Frau Thomsen

Wagen Nr. 4 Ministerialdirektor Benediktsson  
Frau Kristín Benediktsson  
Vortragender Legationsrat I. Kl.  
Dr. von Plehwe

Wagen Nr. 5 Reserve

Wagen Nr. 6 Reserve

Wagen Nr. 7 Reserve

## WAGENFOLGE NR. 2

Montag, 11. September 1967

15.25 Uhr Hotel „Königshof“ — Ehrenmal im Hofgarten — Rathaus der Stadt Bonn

Polizeileitfahrzeug

Wagen des Chefs des Protokolls  
Botschafter Dr. Schwarzmann

Ehreneskorte

Wagen Nr. 1 S. E. Ministerpräsident Dr. Benediktsson  
Vortragender Legationsrat I. Kl.  
Dr. von Plehwe  
Vortragender Legationsrat Kusterer

Sicherungsfahrzeug

Wagen Nr. 2 I. E. Frau Sigrídur Benediktsson  
Frau von Plehwe

Wagen Nr. 3 S. E. Staatssekretär Jónsson  
Ministerialdirektor Benediktsson

Wagen S. E. des Botschafters von Island  
S. E. Botschafter Magnusson  
Botschafter Thomsen

Wagen Nr. 4 I. E. Frau Oloef Jónsson  
Frau Thomsen

Wagen Nr. 5 I. E. Frau Gudrun Magnusson  
Frau Kristín Benediktsson

Wagen Nr. 6 Reserve

Wagen Nr. 7 Reserve

## WAGENFOLGE NR. 3

Montag, 11. September 1967

16.15 Uhr Rathaus der Stadt Bonn — Bundeskanzleramt bzw. Auswärtiges Amt — Hotel „Königshof“

Polizeileitfahrzeug

Wagen des Chefs des Protokolls  
Botschafter Dr. Schwarzmann

Ehreneskorte

Wagen Nr. 1 S. E. Ministerpräsident Dr. Benediktsson  
Vortragender Legationsrat I. Kl.  
Dr. von Plehwe  
Vortragender Legationsrat Kusterer

Sicherungsfahrzeug

Wagen S. E. des Botschafters von Island  
S. E. Botschafter Magnusson  
Botschafter Thomsen

Wagen Nr. 6 Reserve

Die Wagen fahren vom Rathaus der Stadt Bonn zum Bundeskanzleramt

Polizeileitfahrzeug

Wagen Nr. 3 S. E. Staatssekretär Jónsson  
Ministerialdirektor Benediktsson

Der Wagen fährt vom Rathaus der Stadt Bonn zum Auswärtigen Amt

Polizeileitfahrzeug

Wagen Nr. 2 I. E. Frau Sigríður Benediktsson  
Frau von Plehwe

Wagen Nr. 4 I. E. Frau Oloef Jónsson  
Frau Thomsen

Wagen Nr. 5 I. E. Frau Gudrun Magnusson  
Frau Kristín Benediktsson

Wagen Nr. 7 Reserve

Die Wagen kehren vom Rathaus der Stadt Bonn zum  
Hotel „Königshof“ zurück.

Polizeileitfahrzeug

Wagen Nr. 2 I. E. Frau Sigríður Benediktsson  
Frau von Plehwe

Wagen Nr. 4 I. E. Frau Oloef Jónsson  
Frau Thomsen

Wagen Nr. 5 I. E. Frau Gudrun Magnusson  
Frau Kristín Benediktsson

Wagen Nr. 7 Reserve

Wagen Nr. 2 I. E. Frau Sigríður Benediktsson  
Frau von Plehwe

Wagen Nr. 4 Reserve

Wagen Nr. 5 Reserve

WAGENFOLGE NR. 4

Montag, 11. September 1967

20.10 Uhr Hotel „Königshof“ — Bundeskanzleramt —  
Hotel „Königshof“

Polizeileitfahrzeug

Ehreneskorte

Wagen Nr. 1 S. E. Ministerpräsident Dr. Benediktsson  
Vortragender Legationsrat I. Kl.  
Dr. von Plehwe

Sicherungsfahrzeug

Wagen Nr. 2 I. E. Frau Sigrídur Benediktsson  
Frau von Plehwe

Wagen Nr. 3 S. E. Staatssekretär Jónsson  
Ministerialdirektor Benediktsson

Wagen S. E. des Botschafters von Island  
S. E. Botschafter Magnusson  
Botschafter Thomsen

Wagen Nr. 4 I. E. Frau Oloef Jónsson  
Frau Thomsen

Wagen Nr. 5 I. E. Frau Gudrun Magnusson  
Frau Kristín Benediktsson

Wagen Nr. 6 Reserve

Wagen Nr. 7 Reserve



## WAGENFOLGE NR. 5

Dienstag, 12. September 1967

9.30 Uhr Hotel „Königshof“ — Firma Klöckner-Humboldt-Deutz AG — Haus des Ministerpräsidenten, Düsseldorf, Haroldstraße 2

Polizeileitfahrzeug

Wagen des Chefs des Protokolls  
Botschafter Dr. Schwarzmann

Ehreneskorte

Wagen Nr. 1 S. E. Ministerpräsident Dr. Benediktsson  
Vortragender Legationsrat I. Kl.  
Dr. von Plehwe  
Vortragender Legationsrat Kusterer

Sicherungsfahrzeug

Wagen Nr. 2 I. E. Frau Sigrídur Benediktsson  
Frau von Plehwe

Wagen Nr. 3 S. E. Staatssekretär Jónsson  
Ministerialdirektor Benediktsson

Wagen S. E. des Botschafters von Island  
S. E. Botschafter Magnusson  
Botschafter Thomsen

Wagen Nr. 4 I. E. Frau Oloef Jónsson  
Frau Thomsen

Wagen Nr. 5 I. E. Frau Gudrun Magnusson  
Frau Kristin Benediktsson

Wagen Nr. 6 Reserve

Wagen Nr. 7 Reserve

WAGENFOLGE NR. 6

Dienstag, 12. September 1967

14.15 Uhr Haus des Ministerpräsidenten, Düsseldorf —  
Hotel „Königshof“, Bonn — Presse- und In-  
formationsamt der Bundesregierung — „Haus  
des Bundespräsidenten“ — Hotel „Königshof“

Polizeileitfahrzeug

Wagen des Chefs des Protokolls  
Botschafter Dr. Schwarzmann

Ehreneskorte

Wagen Nr. 1 S. E. Ministerpräsident Dr. Benediktsson  
Vortragender Legationsrat I. Kl.  
Dr. von Plehwe  
Vortragender Legationsrat Kusterer

Sicherungsfahrzeug

Wagen Nr. 3 S. E. Staatssekretär Jónsson  
Ministerialdirektor Benediktsson

Wagen S. E. des Botschafters von Island  
S. E. Botschafter Magnusson  
Botschafter Thomsen

Wagen Nr. 6 Reserve

WAGENFOLGE NR. 7

Dienstag, 12. September 1967

14.25 Uhr Haus des Ministerpräsidenten — Königsallee,  
Düsseldorf — Rückfahrt Bonn, Hotel „Königs-  
hof“

Polizeileitfahrzeug

Wagen Nr. 2 I. E. Frau Sigrídur Benediktsson  
Frau von Plehwe

Wagen Nr. 4 I. E. Frau Oloef Jónsson  
Frau Thomsen

Wagen Nr. 5 I. E. Frau Gudrun Magnusson  
Frau Kristín Benediktsson

Wagen Nr. 7 Reserve

## WAGENFOLGE NR. 8

Mittwoch, 13. September 1967

8.05 Uhr Hotel „Königshof“ — Flughafen Köln/Bonn

### Polizeileitfahrzeug

Wagen des Chefs des Protokolls

Botschafter Dr. Schwarzmann  
Vortragender Legationsrat Kusterer

### Ehreneskorte

Wagen Nr. 1 S. E. Ministerpräsident Dr. Benediktsson  
Vortragender Legationsrat I. Kl.  
Dr. von Plehwe

### Sicherungsfahrzeug

Wagen Nr. 2 I. E. Frau Sigrídur Benediktsson  
Frau von Plehwe

Wagen Nr. 3 S. E. Staatssekretär Jónsson  
Ministerialdirektor Benediktsson

Wagen S. E. des Botschafters von Island  
S. E. Botschafter Magnusson  
Botschafter Thomsen

Wagen Nr. 4 I. E. Frau Oloef Jónsson  
Frau Thomsen

Wagen Nr. 5 I. E. Frau Gudrun Magnusson  
Frau Kristín Benediktsson

Wagen Nr. 6 Reserve

Wagen Nr. 7 Reserve



# PROGRAMM

FÜR DEN BESUCH  
IHRER EXZELLENZEN  
DES HERRN  
MINISTERPRÄSIDENTEN  
DER REPUBLIK ISLAND  
UND FRAU  
BJARNI BENEDIKTSSON

AM 13. UND 14. SEPTEMBER 1967  
IN BERLIN



Seine Exzellenz  
der Ministerpräsident der Republik Island  
Herr Dr. h. c. BJARNI BENEDIKTSSON

Ihre Exzellenz  
Frau SIGRÍÐUR BENEDIKTSSON

Seine Exzellenz  
der Botschafter der Republik Island  
bei der Bundesrepublik Deutschland  
Herr MAGNUS V. MAGNUSSON

Ihre Exzellenz  
Frau GUDRUN MAGNUSSON

Seine Exzellenz  
der Staatssekretär im Ministerium  
der Auswärtigen Angelegenheiten  
der Republik Island  
Herr AGNAR KLEMENS JÓNSSON

Ihre Exzellenz  
Frau OLOEF JÓNSSON

Herr GUDMUNDUR BENEDIKTSSON  
Ministerialdirektor, Chef des Kabinetts  
des Ministerpräsidenten  
der Republik Island

Frau KRISTIN BENEDIKTSSON

Herr WALTER W. COBLER  
Konsul (W) der Republik Island in Berlin

Frau COBLER

Der Botschafter der Bundesrepublik Deutschland  
bei der Republik Island

Herr HENNING THOMSEN

Frau THOMSEN

Herr Vortragender  
Legationsrat I. Kl. Dr. VON PLEHWE  
Ehrenbegleiter Seiner Exzellenz des Herrn  
Ministerpräsidenten der Republik Island

Frau VON PLEHWE  
Ehrenbegleiterin Ihrer Exzellenz  
Frau Benediktsson

Herr Vortragender Legationsrat NOEBEL  
Vertreter des Chefs des Protokolls des  
Auswärtigen Amtes  
der Bundesrepublik Deutschland

Herr Vortragender Legationsrat KUSTERER  
Dolmetscher, Auswärtiges Amt der  
Bundesrepublik Deutschland

Herr Konsultssekretär I. Kl. GRIMSMANN  
Auswärtiges Amt der  
Bundesrepublik Deutschland,  
Protokoll

Herr Kriminalobermeister MEYER  
Sicherheitsbeamter, Bundeskriminalamt

Fräulein BRIGITTE AMEDINCK  
Dolmetscherin, Protokoll des Landes Berlin

Mittwoch, 13. September 1967

10.00 Uhr

Ankunft (mit PA 670) von Köln-Bonn  
in Berlin, Zentralflyhafen  
Tempelhof

Zur Begrüßung sind anwesend:

Der Bürgermeister von Berlin  
und Senator für Finanzen,  
Herr Heinz Striek

Frau Striek

Herr Senatsrat Horst Schultze,  
Leiter der Politischen und  
Allgemeinen Abteilung der Senatskanzlei,  
in Vertretung des Chefs der Senatskanzlei

Der Chef des Protokolls  
des Landes Berlin,  
Herr Senatsrat Dr. Ruprecht Rauch

Der Polizeivizepräsident in Berlin,  
Herr Georg Rudolf Moch

Der Kommandeur der Schutzpolizei Berlin,  
Herr Hans-Ulrich Werner

Der Konsul (W) der Republik Island in Berlin,  
Herr Walter W. Cobler

Es erklingen die Nationalhymnen

Der Herr Bürgermeister von Berlin stellt Ihnen Exzellenzen dem Herrn Ministerpräsidenten der Republik Island und Frau Benediktsson die zu ihrer Begrüßung erschienenen Persönlichkeiten vor

Seine Exzellenz der Herr Ministerpräsident der Republik Island und der Herr Bürgermeister von Berlin schreiten die Front der Ehrenformation der Bereitschaftspolizei Berlin ab

Kurze Begrüßung und Erwiderung, in Anwesenheit der Presse, des Rundfunks und Fernsehens

danach Fahrt – Wagenfolge 1 –  
zum Bristol Hotel Kempinski

11.00 Uhr Stadtrundfahrt, unter Führung  
bis des Chefs des Protokolls des  
12.15 Uhr Landes Berlin, Herrn Senatsrat  
Dr. Ruprecht Rauch

(Die Fahrt – im Salonwagen des Protokolls des Landes Berlin – beginnt und endet vor dem Bristol Hotel Kempinski)

12.30 Uhr Abfahrt – Wagenfolge 2 –  
**Seiner Exzellenz des Herrn  
Ministerpräsidenten der Republik  
Island**  
und der ihn begleitenden  
Exzellenzen und Herren  
vom Bristol Hotel Kempinski  
zum Schloß Charlottenburg

noch **Mittwoch, 13. September 1967:**

12.40 Uhr Gespräch Seiner Exzellenz des  
Herrn Ministerpräsidenten der  
Republik Island mit dem Herrn  
Bürgermeister von Berlin,  
im Schloß Charlottenburg

12.50 Uhr Abfahrt – Wagenfolge 3 –  
**Ihrer Exzellenz Frau Benediktsson**  
und der sie begleitenden  
Exzellenzen und Damen  
vom Bristol Hotel Kempinski  
zum Schloß Charlottenburg

13.00 Uhr Frühstück, auf Einladung des  
bis gegen Bürgermeisters von Berlin  
14.30 Uhr und Frau Striek,  
im Schloß Charlottenburg

danach Rückfahrt – Wagenfolge 4 –  
zum Bristol Hotel Kempinski

15.40 Uhr Abfahrt – Wagenfolge 4 –  
vom Bristol Hotel Kempinski  
zum Museum Dahlem

16.00 Uhr Besuch im Museum Dahlem.  
bis gegen Besichtigung der Gemädegalerie  
17.00 Uhr der Staatlichen Museen der  
Stiftung Preußischer Kulturbesitz

danach Rückfahrt – Wagenfolge 4 –  
zum Bristol Hotel Kempinski



19.15 Uhr Abfahrt – Wagenfolge 4 –  
vom Bristol Hotel Kempinski  
zur Deutschen Oper Berlin

19.30 Uhr Besuch der Aufführung der  
bis Romantischen Oper  
22.30 Uhr „Der Freischütz“  
von Carl Maria von Weber,  
in der Deutschen Oper Berlin

danach Rückfahrt – Wagenfolge 4 –  
zum Bristol Hotel Kempinski

#### Donnerstag, 14. September 1967

9.10 Uhr Abfahrt – Wagenfolge 2 –  
**Seiner Exzellenz des Herrn  
Ministerpräsidenten der Republik  
Island**  
und der ihn begleitenden  
Exzellenzen und Herren  
vom Bristol Hotel Kempinski  
zur Siemens AG, Siemensdamm

9.30 Uhr Besuch bei der Siemens AG, Berlin.  
bis Begrüßung, Besichtigung eines  
11.00 Uhr Siemens-Werkes, Informations-  
gespräch

danach Fahrt – Wagenfolge 2 –  
vom Siemens-Gebäude Werner-  
werkdamms zum Rathaus Schöneberg,  
Hauptportal

#### noch Donnerstag, 14. September 1967

während dieses Vor-  
mittags für Ihre Exzellenz Frau Benediktsson  
und die sie begleitenden  
Exzellenzen und Damen:

frei für Dispositionen gemäß  
persönlicher Interessen

11.20 Uhr Abfahrt – Wagenfolge 3 –  
**Ihrer Exzellenz Frau Benediktsson**  
und der sie begleitenden  
Exzellenzen und Damen  
vom Bristol Hotel Kempinski  
zum Rathaus Schöneberg,  
Hauptportal

11.30 Uhr Einzeichnung Ihrer Exzellenzen  
bis gegen des Herrn Ministerpräsidenten  
12.00 Uhr der Republik Island  
und Frau Benediktsson  
in das Goldene Buch von Berlin,  
im Goldenen Saal (1102)  
im Rathaus Schöneberg

danach Fahrt zum Haus des Axel-Springer-  
Verlages, Kochstraße, Berlin 61

12.10 Uhr Besuch im Haus des Axel-Springer-  
bis Verlages, Begrüßung, Besichtigung  
12.50 Uhr des Hauses

danach Fahrt – Wagenfolge 4 –  
zum Hotel Berlin Hilton

- 13.00 Uhr Essen, auf Einladung der  
bis gegen Deutschen Gesellschaft für die  
14.30 Uhr Vereinten Nationen, Berlin, und  
des Arbeitskreises Berlin für  
deutsch-nordische Beziehungen,  
im „Ambassador“  
im Hotel Berlin Hilton
- danach Rückfahrt – Wagenfolge 4 –  
zum Bristol Hotel Kempinski
- 15.35 Uhr Abfahrt – Wagenfolge 1 –  
vom Bristol Hotel Kempinski  
zum Zentralflughafen Tempelhof  
Zur Verabschiedung sind dieselben  
Persönlichkeiten wie zur Begrüßung  
anwesend
- 15.55 Uhr Abflug (mit PA 611) nach Hamburg

Wednesday, September 13th, 1967

10.00 a. m.

Arrival (by PA 670) from Cologne-  
Bonn at Tempelhof Central Airport,  
Berlin

The welcoming party will include:

The Mayor of Berlin and Senator for Finance,  
Herr Heinz Striek

Frau Striek

Herr Senatsrat Horst Schultze,  
the Head of the Political and General Department  
of the Senate Chancellery, representing the Head  
of the Senate Chancellery

The Chief of Protocol of Land Berlin,  
Herr Senatsrat Dr. Ruprecht Rauch

The Vice-President of the Berlin Police,  
Herr Georg Rudolf Moch

The Commander of the Schutzpolizei Berlin,  
Herr Hans-Ulrich Werner

The Honorary Consul of the Republic of Iceland  
in Berlin,  
Herr Walter W. Cobler

National anthems will be played

The Mayor of Berlin introduces members of the welcoming party to Their Excellencies the Prime Minister of the Republic of Iceland and Mrs. Benediktsson

His Excellency the Prime Minister of the Republic of Iceland and the Mayor of Berlin inspect the guard of honour formed by the Bereitschaftspolizei Berlin

Short address of welcome and reply, in the presence of representatives of the Press, Radio and Television

afterwards Leave for Bristol Hotel Kempinski  
- order of cars No. 1 -

11.00 a. m. Sightseeing tour, conducted by the  
until Chief of Protocol of Land Berlin,  
12.15 p. m. Herr Senatsrat Dr. Ruprecht Rauch  
(The tour begins and ends at  
Bristol Hotel Kempinski)

12.30 p. m. Leave Bristol Hotel Kempinski  
- order of cars No. 2 -

**His Excellency the Prime Minister  
of the Republic of Iceland**  
and the gentlemen of his party  
for Charlottenburg Palace

12.40 p. m. Discussion between His Excellency  
the Prime Minister of the Republic of  
Iceland and the Mayor of Berlin  
at Charlottenburg Palace

continued: Wednesday, September 13th, 1967:

12.50 p. m. Leave Bristol Hotel Kempinski  
- order of cars No. 3 -  
**Her Excellency Mrs. Benediktsson**  
and the ladies of her party  
for Charlottenburg Palace

1.00 p. m. Luncheon, at the invitation of the  
until about Mayor of Berlin and Frau Striek  
2.30 p. m. at Charlottenburg Palace

afterwards Return - order of cars No. 4 -  
to Bristol Hotel Kempinski

3.40 p. m. Leave - order of cars No. 4 -  
for Dahlem Museum

4.00 p. m. Visit Dahlem Museum.  
until about Tour of the Picture Gallery of the  
5.00 p. m. State Museums of the Foundation for  
Prussian Art Treasures

afterwards Return - order of cars No. 4 -  
to Bristol Hotel Kempinski

7.15 p. m. Leave Bristol Hotel Kempinski  
- order of cars No. 4 -  
for the Deutsche Oper Berlin

7.30 p. m. Attend a performance of Weber's  
until "Der Freischütz"  
10.30 p. m. at the Deutsche Oper Berlin

afterwards Return - order of cars No. 4 -  
to Bristol Hotel Kempinski

**Thursday, September 14th, 1967:**

- 9.10 a. m. Leave Bristol Hotel Kempinski  
- order of cars No. 2 -  
**His Excellency the Prime Minister  
of the Republic of Iceland**  
and the gentlemen of his party  
for Siemens AG, Siemensdamm
- 9.30 a. m. Visit Siemens AG, Berlin.  
until Welcome, tour of one of the  
11.00 a. m. Siemens Works,  
informative discussion
- afterwards Leave - order of cars No. 2 -  
for Rathaus Schöneberg,  
main entrance  
**For Her Excellency Mrs. Benediktsson**  
and the ladies of her party  
This morning is free for personal  
arrangements
- 11.20 a. m. Leave Bristol Hotel Kempinski  
- order of cars No. 3 -  
**Her Excellency Mrs. Benediktsson**  
and the ladies of her party  
for Rathaus Schöneberg,  
main entrance
- 11.30 a. m. Their Excellencies the Prime Minister  
until about of the Republic of Iceland  
12.00 noon and Mrs. Benediktsson  
will sign the Golden Book of Berlin  
in the Goldener Saal (1102)  
at Rathaus Schöneberg

**continued: Thursday, September 14th, 1967**

- afterwards Drive to the Axel Springer  
publishing house, Kochstrasse,  
Berlin 61
- 12.10 p. m. Visit the Axel Springer  
until publishing house.  
12.50 p. m. Welcome, tour of the building
- afterwards Leave - order of cars No. 4 -  
for Hotel Berlin Hilton
- 1.00 p. m. Luncheon, at the invitation of the  
until about German Association for the United  
2.30 p. m. Nations, Berlin, and the Working  
Group Berlin for German-Scandinavian Relations  
at the "Ambassador" suite  
in Hotel Berlin Hilton
- afterwards Return - order of cars No. 4 -  
to Bristol Hotel Kempinski
- 3.35 p. m. Leave Bristol Hotel Kempinski  
- order of cars Nr. 1 -  
for Tempelhof Central Airport  
The farewell party will have the same  
members as the welcoming party
- 3.55 p. m. Departure (by PA 611) for Hamburg

### Wagenfolge 1 / Order of Cars No. 1

Wagen des  
Protokolls

Wagen A    Presse und Information  
Car A       der Republik Island  
              und des Landes Berlin

Wagen B    Presse und Information  
Car B       der Republik Island  
              und des Landes Berlin

### Polizei-Führungswagen

Wagen des    Herr Vortragender Legationsrat  
Chefs des    Noebel  
Protokolls    Herr Senatsrat Dr. Rauch

### Polizei-Ehreneskorte

Wagen 1    S. E. Herr Ministerpräsident  
Car No. 1    der Republik Island  
              Herr Bürgermeister von Berlin  
              Striek  
              Fräulein Amedinck,  
              Dolmetscherin

Wagen 2    I. E. Frau Benediktsson  
Car No. 2    Frau Striek  
              Herr Vortragender Legationsrat  
              Kusterer,  
              Dolmetscher

Wagen 3    S. E. Herr Botschafter  
Car No. 3    Magnusson  
              Herr Botschafter  
              Thomsen

Wagen 4    I. E. Frau Magnusson  
Car No. 4    Frau Thomsen

Wagen 5    S. E. Herr Staatssekretär  
Car No. 5    Jónsson  
              Herr Vortragender Legationsrat I. Kl.  
              Dr. von Plehwe

Wagen 6    I. E. Frau Jónsson  
Car No. 6    Frau von Plehwe

Wagen 7    Herr Ministerialdirektor  
Car No. 7    Benediktsson  
              Herr Senatsrat  
              Schultze

Wagen 8    Frau Benediktsson  
Car No. 8    Herr Konsul (W)  
              Cobler  
              Herr Konsulatssekretär I. Kl.  
              Grimsmann

Wagen S    Herr Kriminalobermeister  
Car S       Meyer

Wagen des    als Reservewagen  
Protokolls

### Wagenfolge 2 / Order of Cars No. 2

Wagen des  
Protokolls

Wagen A    Presse und Information  
Car A       der Republik Island  
              und des Landes Berlin

Wagen B    Presse und Information  
Car B       der Republik Island  
              und des Landes Berlin

#### Polizei-Führungswagen

Wagen des    Herr Vortragender Legationsrat  
Chefs des    Noebel  
Protokolls    Herr Senatsrat  
              Dr. Rauch

#### Polizei-Ehreneskorte

Wagen 1    S. E. Herr Ministerpräsident  
Car No. 1    der Republik Island  
              Herr Vortragender  
              Legationsrat I. Kl.  
              Dr. von Plehwe  
              Fräulein Amedinck,  
              Dolmetscherin

Wagen 3    S. E. Herr Botschafter  
Car No. 3    Magnusson  
              Herr Botschafter  
              Thomsen  
              Herr Vortragender Legationsrat  
              Kusterer

Wagen 5    S. E. Herr Staatssekretär  
Car No. 5    Jónsson  
              Herr Ministerialdirektor  
              Benediktsson  
              Herr Konsul (W)  
              Cobler

Wagen S    Herr Kriminalobermeister  
Car S       Meyer

Wagen 7    als Reservewagen  
Car No. 7

#### Wagenfolge 3 / Order of cars No. 3

Wagen des    Herr Konsulatssekretär I. Kl.  
Protokolls    Grimsmann  
              ein Beamter des Protokolls  
              des Landes Berlin

#### Polizei-Führungswagen

Wagen 2    I. E. Frau Benediktsson  
Car No. 2    Frau von Plehwe

Wagen 4    I. E. Frau Magnusson  
Car No. 4    Frau Thomsen

Wagen 6    I. E. Frau Jónsson  
Car No. 6    Frau Benediktsson  
              Frau Cobler

Wagen 8    als Reservewagen  
Car No. 8

#### Wagenfolge 4 / Order of cars No. 4

Wagen des    Herr Konsulatssekretär I. Kl.  
Protokolls    Grimsmann  
              ein Beamter des Protokolls  
              des Landes Berlin

Wagen A    Presse und Information  
Car A       der Republik Island  
              und des Landes Berlin

Wagen B    Presse und Information  
Car B       der Republik Island  
              und des Landes Berlin

#### Polizei-Führungswagen

Wagen des    Herr Vortragender Legationsrat  
Chefs des    Noebel  
Protokolls    Herr Senatsrat  
              Dr. Rauch

#### Polizei-Ehreskorte

Wagen 1    S. E. Herr Ministerpräsident  
Car No. 1    der Republik Island  
  
              Herr Vortragender  
              Legationsrat I. Kl.  
              Dr. von Plehwe  
  
              Fräulein Amedinck,  
              Dolmetscherin

Wagen 2    I. E. Frau Benediktsson  
Car No. 2    Frau von Plehwe

Wagen 3    S. E. Herr Botschafter  
Car No. 3    Magnusson  
  
              Herr Botschafter  
              Thomsen  
  
              Herr Vortragender Legationsrat  
              Kusterer

Wagen 4    I. E. Frau Magnusson  
Car No. 4    Frau Thomsen

Wagen 5    S. E. Herr Staatssekretär  
Car No. 5    Jónsson  
  
              Herr Ministerialdirektor  
              Benediktsson  
  
              Herr Konsul (W)  
              Cobler

Wagen 6    I. E. Frau Jónsson  
Car No. 6    Frau Benediktsson  
  
              Frau Cobler

Wagen S    Herr Kriminalobermeister  
Car S       Meyer

Wagen 7    als Reservewagen  
Car No. 7

Wagen 8    als Reservewagen  
Car No. 8

Wage  
Car A

Wage  
Car E

Polize

Wage  
Chefs  
Proto

Polize

Wage  
Car N

Wage  
Car No

Wage  
Car No





Seiner Exzellenz

dem Ministerpräsident  
der Republik Island

Herrn Dr.h.c. BJARNI BENEDIKTSSON

**DAS PROTOKOLL DES LANDES BERLIN**

1 BERLIN 62 – Schöneberg  
Rathaus